

# **Invitation : journée du patrimoine 1999 : Baden et ses environs = Einladung : Jahresbott 1999 in Baden und Umgebung**

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Heimatschutz = Patrimoine**

Band (Jahr): **94 (1999)**

Heft 3

PDF erstellt am: **19.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Journée du patrimoine 1999: Baden et ses environs

## Programme

### Samedi 18 septembre

Voyage individuel et installation à l'hôtel

13h45

Accueil et bienvenue à la place de la gare de Baden, début des visites

Visite de la vieille ville de Baden et notamment de la salle de la Diète fédérale; bref historique de la ville ou

Visite de l'ancien site industriel d'ABB, l'un des trois grands projets de remise en valeur de friches industrielles en plein centre-ville. Le site devrait être transformé en un nouveau quartier d'habitations et d'activités.

16h00

Remise du prix des jardins *Schulthess* au casino municipal de Baden (thème de cette année: l'amour du jardinage). Cinq personnes ayant voué un soin particulier à leur jardin seront récompensées.

Apéritif

19h30

Souper au «Trudelteller» de Baden. Le sculpteur Hans Trudel a habité et installé son atelier dans cette maison du XIVe siècle.

### Dimanche 19 septembre

Petit déjeuner à l'hôtel

8h45

Rendez-vous à la gare et départ pour les excursions. Visite du château de Wildegg. Ce château médiéval a été transformé au XVIIIe siècle et son jardin vient d'être restauré. En contrebas, un quartier industriel crée un contraste intéressant avec le château qui le surplombe.

Ou

Visite de Lengnau, localité d'établissement de la communauté juive. Au XVIIIe siècle, Lengnau fut désignée pour l'établissement de la communauté juive. Le développement de cette commune est étroitement lié aux aléas de l'histoire de cette communauté.

13h00

Déjeuner à l'hôtel Atrium Hotel Blume. Cet hôtel thermal du XVe siècle est un monument classé pourvu d'une cour intérieure d'inspiration romaine et de salles de style classique.

15h00

Visite du quartier des Bains et notamment des anciennes installations thermales; rétrospective de la mode des bains

16h00

Clôture des journées. Retour individuel.



L'édition 1999 des journées du patrimoine nous conduira à Baden, station thermale de plus de 2000 ans. Sa situation centrale et ses sources déjà connues des Romains ont fait de cette ville un lieu de villégiature apprécié des princes, des ecclésiastiques et des députés de la Diète fédérale. Baden entra dans les temps modernes avec la construction de la première ligne ferroviaire de Suisse et la fondation de l'entreprise Brown Boveri. Aujourd'hui, Baden est un centre régional possédant une vieille ville médiévale pratiquement intacte, une station thermale dotée de grands établissements hôteliers datant du XIXe siècle et de nombreux témoins de son industrialisation.



# Jahresbott 1999 in Baden und Umgebung



Das Jahresbott 1999 des Schweizer Heimatschutzes führt uns in die 2000-jährige Bäderstadt Baden. Dank der zentralen Lage und den schon den Römern bekannten Heilquellen war die Stadt seit je her bevorzugter Aufenthaltsort von Fürsten, kirchlichen Würdeträgern und für die Tagsatzungen der Eidgenossen. Mit der ersten Eisenbahnlinie der Schweiz und der Gründung der Firma Brown Boveri zog die Neuzeit in Baden ein. Heute präsentiert sich Baden als regionales Zentrum mit einer praktisch intakten mittelalterlichen Altstadt, einem Bäderbezirk mit repräsentativen Bäderhotels aus dem 19. Jahrhundert und mit vielen Zeugen der Industrialisierung.

## Programm

### Sonntag, 19. September

Frühstück im Hotel

8.45 Uhr  
*Besammlung* am Bahnhof und Abfahrt zu den Ausflügen

*Besichtigung Schloss Wildegg.* Die mittelalterliche Burg wurde im 18. Jahrhundert zu einer barocken Schlossanlage ausgebaut, deren Garten kürzlich restauriert wurde. Der am Hangfuss gelegene frühindustrielle Ortsteil bildet einen interessanten Gegensatz zum Schloss.

oder  
*Besuch der jüdischen Niederlassungsgemeinde Lengnau.* Im 18. Jahrhundert wurde Lengnau als jüdischen Niederlassungsort bestimmt. Die Entwicklung des Ortes steht in engem Zusammenhang mit der wechselvollen Geschichte der jüdischen Bevölkerung.

13.00 Uhr  
*Mittagessen* im Atrium Hotel Blume. Das denkmalgeschützte Badehotel aus dem 15. Jahrhundert verfügt über einen nach römischem Vorbild gestalteten Innenhof und klassizistische Räumlichkeiten

15.00 Uhr  
*Führung durch den Bäderbezirk* mit Besuch der alten Bäderanlagen und Erläuterungen über die sich im Laufe der Zeit wandelnden Badesitten.

16.00 Uhr  
Abschluss des Tages. Abreise individuell.

### Samstag, 18. September

Anreise und Hotelbezug individuell

13.45 Uhr  
*Begrüssung* auf dem Bahnhofplatz in Baden, Beginn der Führungen

*Führung durch die Altstadt Badens* mit Besuch des Tagungssaals und Erläuterungen zur Geschichte der Stadt.

oder  
*Führung durch das Industrieareal der ABB*, einem der drei grössten innerstädtischen Industrieareal-Umnutzungsvorhaben der Schweiz. Es ist geplant, das Areal in eine neue Wohn- und Arbeitswelt umzuwandeln.

16.00 Uhr  
*Verleihung des Schultness-Gartenpreises* im Stadtcasino in Baden. Das diesjährige Motto lautete «Gartenliebe». Es werden fünf Privatpersonen ausgezeichnet, die sich in besonderer Weise um ihren Garten verdient gemacht haben.

anschliessend Apéro

19.30 Uhr  
*Nachtessen* im Truderkeller in Baden. Das Haus aus dem 14. Jahrhundert diente dem Bildhauer Hans Trudel als Wohn- und Atelierhaus.



## Anmeldung zum Jahresbott 1999

Bitte ausschneiden oder fotokopieren und **bis spätestens 31. August** einsenden oder faxen an: Schweizer Heimatschutz, Postfach, 8032 Zürich. (Fax 01 252 28 70)

\_\_\_ Person(en) **Gesamtes Jahresbott** vom 18./19. September pro Person Fr. 100.–, inkl. Führung, Ausflug, Preisverleihung, Abend- und Mittagessen

\_\_\_ Person(en) **Nur Samstag**, 18. September pro Person Fr. 60.– inkl. Führung, Preisverleihung und Abendessen

Person(en) **Nur Sonntag**, 19. September 1999, pro Person Fr. 50.– inkl. Ausflug, Führung und Mittagessen

Ich/wir nehme(n) an der folgenden Führung/Ausflug teil:

Samstagnachmittag:

\_\_\_ Person(en) **Altstadtführung** oder  
\_\_\_ Person(en) **ABB-Areal**

Sonntagmorgen:

\_\_\_ Person(en) **Schloss Wildegg** oder  
\_\_\_ Person(en) **Jüdische Niederlassungsgemeinde Lengnau**

Sonntagnachmittag:

\_\_\_ Person(en) **Bäderführung**

Ich/wir sind im Besitz von (Zutreffendes ankreuzen)

GA  Halbtags

Name/Vorname: .....

\_\_\_ Anzahl Person(en)

Strasse/Nr.: .....

PLZ/Ort: .....

Datum/Unterschrift: .....

## Inscription aux journées du patrimoine 1999

Formule à découper ou photocopier et à renvoyer par courrier ou fax **avant le 31 août** à: Ligue suisse du patrimoine national, case postale, 8032 Zurich, Fax 01 252 28 70

\_\_\_ personne(s) pour le **week-end des 18/19 septembre** Fr. 100.– par personne (visites, excursion, remise du prix, souper et déjeuner inclus)

\_\_\_ personne(s) pour le **samedi 18 septembre** Fr. 60.– par personne (visite, remise du prix et souper inclus)

\_\_\_ personne(s) pour le dimanche **19 septembre** Fr. 50.– par personne (excursion, visite et déjeuner inclus)

Je/nous participerai/ons à la visite/excursion suivante:

Samedi après-midi

\_\_\_ personne(s) **visite de la vieille ville** ou  
\_\_\_ personne(s) **site ABB**

Dimanche matin

\_\_\_ personne(s) **château de Wildegg** ou  
\_\_\_ personne(s) **commune de Lengnau**

Dimanche après-midi

\_\_\_ personne(s) **visite du quartier des Bains**

Je possède

un abo général  un abo demi-tarif

Nom/prénom: .....

\_\_\_ Nombre de personnes

Adresse: .....

NP / localité: .....

Date/ signature: .....

## Zimmerreservation

**Verenahof\*\*\*\*** Stilvolles Hotel der Belle Epoque. Im Preis inbegriffen ist der Eintritt ins Thermalbad und in die Sauna. DZ für Fr. 230.–, EZ für Fr. 140.–

**Zwyssighof\*\*\*** Das Hotel liegt in Wettingen, ist aber mit dem Bus vom Bahnhof gut erreichbar. DZ für Fr. 170.–, EZ für Fr. 100.–

**Hirschen\*** Das Kurhotel liegt gegenüber dem Bäderbezirk unmittelbar an der Limmat in Ennetbaden. DZ für Fr. 92.–, EZ für Fr. 46.– Zimmer nur mit fliessendem Wasser. WC/Dusche auf dem Gang

Im Preis inbegriffen sind Taxen und Frühstück. Die Reservation wird nach Eingang Ihrer Anmeldung durch die Organisatoren vorgenommen. Wir bitten Sie jedoch, die Hotelrechnung direkt im Hotel zu begleichen.

## Réservation des chambres

**Verenahof\*\*\*\*** Hôtel élégant, Belle Epoque. Le prix comprend l'accès aux bains et à la sauna, ch. 2 lits pour Fr. 230.–, ch.1 lit pour Fr. 140.–

**Zwyssighof\*\*\*** Hôtel situé à Wettingen. Desserte de bus depuis la gare. ch.2 lits pour Fr.170.–, ch.1 lit pour Fr.100.–

**Hirschen\*** Hôtel thermal situé sur la rive droite de la Limmat, dans le quartier d'Ennetbaden, ch. 2 lits pour Fr. 92.–, ch. 1 lit pour Fr. 46.–. Chambres avec lavabo. La douche et les WC sont dans le couloir.

Les taxes et le petit déjeuner sont inclus. La réservation sera faite par les organisateurs dès réception de votre inscription. Nous vous prions en revanche de régler directement votre note à l'hôtel.